

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 april 2002

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de staat en van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer « Muntfonds » van het jaar 1998

INHOUD

1. Memorie van toelichting	3
2. Wetsontwerp	6
3. Tabellen	15

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 avril 2002

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat et du Service de l'Etat à gestion séparée «Fonds Monétaire» pour l'année 1998

SOMMAIRE

1. Exposé des motifs	3
2. Projet de loi	6
3. Tableaux	15

De Regering heeft dit wetsontwerp op 25 april 2002 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 27 mei 2002 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 25 avril 2002.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 27 mai 2002.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
<i>DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand oktober volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van die zelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand oktober van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1998 werd aan het Rekenhof toegezonden op 28 juni 2001. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, via deel II A van zijn 156e boek.

Met het wetsontwerp dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 174 van de Grondwet.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1998 afgesloten op 31 december 1998.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 26, 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet.

De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. In toepassing van artikel 26, leden 1 en 3, van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen sluit de begrotingsrekening 1998 af met een overschot van 183.636.174.961.– F

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende begrotingskredieten werden goedgekeurd voorziet dit

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'État, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'octobre suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'octobre de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'État est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1998 a été adressé à la Cour des comptes le 28 juin 2001. La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres de la Chambre des représentants par son 156^e Cahier, fascicule II A.

Le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 174 de la Constitution.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1998 a été clôturée le 31 décembre 1998.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 26, 27, 28 et 32 de la loi pré-citée.

Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'article 26, 1^{er} et 3^e alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1998 se clôture par un excédent de recettes de 183.636.174.961 – F

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'oc-

ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van 13.692.488. – F

Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten. De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1830 tot en met 1998 resulteren in een tekort, groot 2.260.481.324.436. – F

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de Algemene Rekening van de Staat, die zal gepubliceerd worden in deel IV A van het 156e Boek van het Rekenhof.

Overeenkomstig artikel 65, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt de eindregeling van de begroting van het Muntfonds als Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgenomen in dit ontwerp van wet.

Krachtens de bepalingen van § 3, artikel 6, van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een wetsontwerp houdende regeling van hun begroting.

Zodra deel II B van het 156e boek van het Rekenhof zal gepubliceerd zijn, zullen deze rekeningen in een afzonderlijk wetsontwerp worden opgenomen.

troi de crédits complémentaires pour un montant de 13.692.488 – F

Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentaires. Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1998 font apparaître un excédent de dépenses de 2.260.481.324.436 – F

Pour couvrir cet excédent, diverses auto-risations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'État qui sera publié dans le fascicule IV A du 156e Cahier de la Cour des comptes.

Conformément à l'article 65 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'État, le règlement du budget du Fonds monétaire comme Service de l'État à gestion séparée est repris dans le présent projet de loi.

En application des dispositions du § 3, article 6, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Dès que le fascicule II B du 156e Cahier de la Cour des comptes sera publié, ces comptes seront repris dans un projet de loi particulier.

OMSTANDIGE INHOUDSOPGAVE**TITEL I**

Diensten van algemeen bestuur van de staatsbegrotingsjaar 1998

HOOFDSTUK I**Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting**

- § 1. Vaststelling van de vastleggingen
- § 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten
- § 3. Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen

HOOFDSTUK II**Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting**

- § 1. Vaststelling van de ontvangsten
- § 2. Vaststelling van de uitgaven
 - a) Ordonnanceringskredieten
 - b) niet-gesplitste kredieten
 - c) Variabele kredieten
- § 3. Vaststelling van de kredieten
 - a) oorspronkelijke begroting
 - b) aanpassing van de kredieten
- § 4. Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1998

HOOFDSTUK III**Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting van de terugbetalings- en toewijzingsfondsen en van de begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer**

- § 1 Terugbetalings- en toewijzingsfondsen
- § 2 Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

TITEL II

Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting der staatsdienst met afzonderlijk beheer «muntfondsen»

SOMMAIRE DÉTAILLÉ**TITRE I**

Services d'administration générale de l'état année budgétaire 1998

CHAPITRE I**Engagements effectués en exécution du budget**

- § 1. Fixation des engagements
- § 2. Fixation des crédits d'engagement
- § 3. Fixation des autorisations d'engagement

CHAPITRE II**Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget**

- § 1. Fixation des recettes
- § 2. Fixation des dépenses
 - a) Crédits d'ordonnancement
 - b) Crédits non dissociés
 - c) Crédits variables
- § 3. Fixation des crédits
 - a) budget initial
 - b) ajustements des crédits
- § 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1998

CHAPITRE III**Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget des fonds de restitution et d'attribution et des budgets des services de l'état à gestion séparée**

- § 1 Fonds de restitution et d'attribution
- § 2 Services de l'État à gestion séparée

TITRE II

Opérations effectuées en exécution du budget du service de l'état à gestion séparée « fonds monétaire »

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Financiën is gelast in onze naam bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers het Wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

TITEL I :

*diensten van algemeen bestuur van de
staatbegrotingsjaar 1998*

HOOFDSTUK I

**Vastleggingen gedaan ter uitvoering
van de begroting**

(Tabel A)

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

Art. 2

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1998 belopen 49.257.955.983.-F

De ten laste van de vastleggingsmachtigingen aangerekende vastleggingen van het begrotingsjaar 1998 belopen 741.464.479.-F

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre des Finances est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

TITRE I^{er}

*services d'administration générale de l'étatannée
budgétaire 1998*

CHAPITRE I^{ER}

**Engagements effectués en exécution
du budget**

(Tableau A)

§ 1^{er}. Fixation des engagements

Art. 2

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1998 s'élèvent à la somme de 49.257.955.983.-F

Les engagements imputés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 1998 se montent à 741.464.479.-F

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 3

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1998 belopen in totaal 60.853.500.000.-F

Dit bedrag omvat :

1) oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten

36.015.300.000.-F

2) de aanpassingen van de kredieten:

24.838.200.000.-F

(netto-resultaat) -60.853.500.000.-F

Art. 4

De in totaal voor het begrotingsjaar 1998 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitief geannuleerde vastleggingskredieten: 11.595.544.017.-F

Art. 5

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 3 en 4 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1998 vastgesteld op 49.257.955.983.-F

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1998 geboekte vastleggingen.

§ 3. Vaststelling van de vastlegging-machtigingen

Art. 6

De vastleggingsmachtigingen beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1998 belopen in totaal 750.000.000.-F

Dit bedrag komt overeen met de oorspronkelijke vastleggingsmachtigingen toegestaan bij de begrotingswetten.

Art. 7

De in totaal voor het begrotingsjaar 1998 verleende vastleggingsmachtigingen worden verminderd met de

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

Art. 3

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1998 s'élèvent à 60.853.500.000.-F

Cette somme comprend :

1) les crédits d'engagement initiaux alloués par les lois budgétaires

36.015.300.000.-F

2) les ajustements de crédits :

24.838.200.000.-F

(résultat net) 60.853.500.000.-F

Art. 4

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1998 est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement : 11.595.544.017.-F

Art. 5

Par suite des dispositions contenues dans les articles 3 et 4 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1998 sont fixés à 49.257.955.983.-F

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1998.

§ 3. Fixation des autorisations d'engagement

Art. 6

Les autorisations d'engagement dont les départements peuvent disposer pour l'année budgétaire 1998 s'élèvent à la somme de 750.000.000.-F

Cette somme correspond aux autorisations d'engagement initiales allouées par les lois budgétaires.

Art. 7

Le montant total des autorisations d'engagement allouées pour l'année budgétaire 1998 est réduit des auto-

beschikbaar gebleven vastleggingsmachtigingen die definitief geannuleerd moeten worden :8.535.521.-F

Art. 8

Ingevolge de bepalingen vervat in bovengenoemde artikelen 6 en 7 worden de definitieve vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 1998 vastgesteld op :741.464.479.-F

Deze som is gelijk aan de ten laste van de vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 1998 geboekte vastleggingen.

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

(Tabel B)

Art. 9

De op het begrotingsjaar 1998 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen 3.275.709.802.809.-F

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :- lopende ontvangsten

- 2.007.178.232.702.-F
- kapitaalontvangsten 70.848.894.940.-F
- opbrengst der leningen :1.197.682.675.167.-F

Art. 10

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op 2.784.079.530.822.-F

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

- lopende ontvangsten 1.532.768.924.425.-F
- kapitaalontvangsten 53.627.931.230.-F
- opbrengst der leningen :1.197.682.675.167.-F

Art. 11

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen 491.630.271.987.-F

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten:

risations d'engagement restées disponibles et qui sont à annuler définitivement :8.535.521.-F

Art. 8

Par suite des dispositions contenues dans les articles 6 et 7 ci-dessus, les autorisations d'engagement définitives de l'année budgétaire 1998 sont fixées à:741.464.479.-F

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 1998.

CHAPITRE II

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget

§ 1. Fixation des recettes

(Tableau B)

Art. 9

Les droits constatés au profit de l'État sur l'année budgétaire 1998 s'élèvent à la somme de 3.275.709.802.809.-F

Ce montant se subdivise comme suit :- recettes courantes

- 2.007.178.232.702.-F
- recettes de capital 70.848.894.940.-F
- produit des emprunts 1.197.682.675.167.-F

Art. 10

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à 2.784.079.530.822.-F

Ce montant se décompose comme suit :

- recettes courantes : 1.532.768.924.425.-F
- recettes de capital : 53.627.931.230.-F
- produit des emprunts :1.197.682.675.167.-F

Art. 11

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à 491.630.271.987.-F

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie:

– lopende ontvangsten :3.416.411.598.-F
 – kapitaalontvangsten :4.602.173.980.-F
 Totaal8.018.585.578.-F

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten:

– lopende ontvangsten :470.992.896.679.-F
 – kapitaalontvangsten :12.618.789.730.-F
 Totaal483.611.686.409.-F

§ 2. Vaststelling van de uitgaven

(Tabel C)

Art. 12

De tijdens het begrotingsjaar 1998 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :

a) Ordonnanceringskredieten

– prestaties van de vorige jaren :2.498.833.377.-F
 – prestaties van het lopend jaar :51.023.797.900.-F
 53.522.631.277.-F

b) niet-gesplitste kredieten

– prestaties van de vorige jaren :44.407.940.801.-F
 – prestaties van het lopend jaar :1.956.100.967.421. F
 -2.000.508.908.222.-F

c) Variabele kredieten

– prestaties van de vorige jaren :260.561.129.-F
 – prestaties van het lopend jaar :546.151.255.233.-F
 546.411.816.362.-F

TOTAAL VAN DE UITGAVEN

2.600.443.355.861.-F

De ten laste van het begrotingsjaar 1998 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen 2.584.146.191.895.-F

Art. 13

(Tabel D)

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen 16.297.163.966.-F

§ 3. Vaststelling van de kredieten Art. 14. De kredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1998 belopen in totaal 3.138.845.000.161.-F

– recettes courantes :3.416.411.598.-F
 – recettes de capital :4.602.173.980.-F
 Total8.018.585.578.-F

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

– recettes courantes :470.992.896.679.-F
 – recettes de capital :12.618.789.730.-F
 Total483.611.686.409.-F

§ 2. Fixation des dépenses

(Tableau C)

Art. 12

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1998 sont arrêtées comme suit :

a) Crédits d'ordonnement

– prestations d'années antérieures:2.498.833.377.-F
 – prestations de l'année en cours:51.023.797.900.-F
 53.522.631.277.-F

b) Crédits non dissociés

– prestations d'années antérieures :44.407.940.801.-F
 – prestations de l'année en cours :1.956.100.967.421.-F
 -2.000.508.908.222.-F

c) Crédits variables

– prestations d'années antérieures :260.561.129.-F
 – prestations de l'année en cours :546.151.255.233.-F
 546.411.816.362.-F

TOTAL DES DEPENSES

2.600.443.355.861.-F

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1998 s'établissent comme suit : 2.584.146.191.895.-F

Art. 13

(Tableau D)

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à 16.297.163.966.-F

§ 3. Fixation des crédits Art. 14. Les crédits ouverts aux départements ministériels pour l'année 1998 s'élèvent au total à 3.138.845.000.161.-F

Dit bedrag omvat : 1° een som van kredieten toege-
staan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt:

a) oorspronkelijke begroting

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	34.562.200.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	2.226.982.400.000.-F
<i>Variabele kredieten</i>	544.647.880.398.-F

b) aanpassing van de kredieten (nettoresultaat)

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	22.888.800.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	31.796.600.000.-F

2° overgedragen gefusioneerde kredieten

<i>Variabele kredieten</i>	18.136.968.446.-F
----------------------------	-------------------

3° desaffectatie van bestemde ontvangsten

<i>Variabele kredieten</i>	- 4.922.500.-F
----------------------------	----------------

Kredieten van het jaar en gelijkgestelde (1°, 2° en
3° te samen)

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	57.451.000.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	2.258.779.000.000.-F
<i>Variabele kredieten</i>	562.779.926.344.-F

4° overgedragen niet-gefusioneerde kredieten

<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	259.835.073.817.-F
----------------------------------	--------------------

Totaal van de kredieten :

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	57.451.000.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	2.518.614.073.817.-F
<i>Variabele kredieten</i>	562.779.926.344.-F
	3.138.845.000.161.-F

Art. 15

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1998 ver-
leende kredieten wordt verminderd met :

1° naar het jaar 1999 over te dragen, kredieten, sa-
mengesteld als volgt :

* te fusioneren kredieten

<i>Variabele kredieten</i>	16.368.109.982.-F
----------------------------	-------------------

* niet te fusioneren kredieten

<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	293.422.748.553.-F
----------------------------------	--------------------

<i>Totaal:</i>	309.790.858.535.-F
----------------	--------------------

2° de aan het eind van het begrotingsjaar beschik-
bare kredieten die te annuleren zijn:

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	3.928.471.641.-F
---------------------------------	------------------

<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	224.696.006.612.-F
----------------------------------	--------------------

De overdrachten en annulaties van kredieten be-
dragen :

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	3.928.471.641.-F
---------------------------------	------------------

<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	518.118.755.165.-F
----------------------------------	--------------------

Ce montant comprend : 1° une somme de crédits
alloués par les lois budgétaires se décomposant comme
suit :

a) budget initial

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	34.562.200.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	2.226.982.400.000.-F
<i>Crédits variables</i>	544.647.880.398.-F

b) ajustements des crédits (résultat net)

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	22.888.800.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	31.796.600.000.-F

2° crédits reportés fusionnés

<i>crédits variables</i>	18.136.968.446.-F
--------------------------	-------------------

3° désaffectation des recettes affectées

<i>crédits variables</i>	- 4.922.500.-F
--------------------------	----------------

Crédits de l'année et assimilés (1°, 2° et 3° réunis)

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	57.451.000.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	2.258.779.000.000.-F
<i>Crédits variables</i>	562.779.926.344.-F

4° crédits reportés non-fusionnés

<i>Crédits non dissociés</i>	259.835.073.817.-F
------------------------------	--------------------

Total des crédits :

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	57.451.000.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	2.518.614.073.817.-F
<i>Crédits variables</i>	562.779.926.344.-F
	3.138.845.000.161.-F

Art. 15

Le montant des crédits alloués pour l'année budgé-
taire 1998 est réduit :

1° des crédits à reporter à l'année 1999 se décom-
posant comme suit :

* crédits à fusionner

<i>Crédits variables</i>	16.368.109.982.-F
--------------------------	-------------------

* Crédits à ne pas fusionner

<i>Crédits non dissociés</i>	293.422.748.553.-F
------------------------------	--------------------

<i>Total :</i>	309.790.858.535.-F
----------------	--------------------

2° des crédits disponibles à la fin de l'année budgé-
taire et qui sont à annuler:

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	3.928.471.641.-F
---------------------------------	------------------

<i>Crédits non dissociés</i>	224.696.006.612.-F
------------------------------	--------------------

Le reports et les annulations de crédits se montent
à :

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	3.928.471.641.-F
---------------------------------	------------------

<i>Crédits non dissociés</i>	518.118.755.165.-F
------------------------------	--------------------

<i>Variabele kredieten</i>	16.368.109.982.-F
<i>Totaal:</i>	538.415.336.788.-F
	<u>Art. 16</u>

(Tabel E)

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1998 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	102.918.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	13.589.570.-F
<i>Totaal:</i>	13.692.488.-F

Art. 17

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 14, 15 en 16 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1998 vastgesteld als volgt:

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	53.522.631.277.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	2.000.508.908.222.-F
<i>Variabele kredieten</i>	546.411.816.362.-F
<i>Totaal</i>	2.600.443.355.861.-F

§ 4. Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1998

(Tabel F)

Art. 18

Het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1998 wordt definitief vastgesteld als volgt :

Totaal van de ontvangsten	2.784.079.530.822.-F
Totaal van de uitgaven	2.600.443.355.861.-F
Overschot voor het jaar 1998	183.636.174.961.-F
Dit bedrag komt in mindering van het gecumuleerd tekort dat bestond bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1997 :2.443.113.199.397.-F	
	2.259.477.024.436.-F
En daar een bedrag van 1.004.300.000.-F in rekening moet gebracht worden, sluit het begrotingsjaar 1998 af met een gecumuleerd tekort van :2.260.481.324.436.-F	

Dit laatste bedrag zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1999 worden overgedragen.

<i>Crédits variables</i>	16.368.109.982.-F
<i>Total :</i>	538.415.336.788.-F
	<u>Art. 16</u>

(Tableau E)

Pour couvrir les dépenses de l'année 1998 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

<i>Crédits d'ordonnement</i>	102.918.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	13.589.570.-F
<i>Total :</i>	13.692.488.-F

Art. 17

Par suite des dispositions contenues dans les articles 14, 15 et 16, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1998 sont fixés comme suit :

<i>Crédits d'ordonnement</i>	53.522.631.277.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	2.000.508.908.222.-F
<i>Crédits variables</i>	546.411.816.362.-F
<i>Total</i>	2.600.443.355.861.-F

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1998

(Tableau F)

Art. 18

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1998 est définitivement arrêté comme suit :

Total des recettes	2.784.079.530.822.-F
Total des dépenses	2.600.443.355.861.-F
Excédent de recettes pour l'année 1998	183.636.174.961.-F

Ce montant vient en diminution du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 1997 soit:2.443.113.199.397.-F

2.259.477.024.436.-F

Et comme un montant de 1.004.300.000.-F doit être pris en compte, l'année budgétaire 1998 se clôture par un déficit cumulé de :2.260.481.324.436.-F

Ce dernier montant sera transféré au compte de l'année budgétaire 1999.

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting van de terugbetalings- en toewijzingsfondsen en van de begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

(Tabel G)

§ 1 Terugbetalings- en toewijzingsfondsenArt. 19

De eindregeling van de begroting van de terugbetalings- en toewijzingsfondsen wordt voor het jaar 1998 vastgesteld als volgt:

1. Ontvangsten	1.545.691.184.226.-F
2. Uitgaven	1.538.905.357.401.-F

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 668.958.147.823.-F wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent :6.785.826.825.-F

Dit ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, zijnde :9.023.001.565.-F

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde:15.808.828.390.-F

wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1999.

§ 2 Staatsdiensten met afzonderlijk beheerArt. 20

De eindregeling van de begrotingen van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer wordt voor het jaar 1998 vastgesteld als volgt (zonder de verrichtingen van het Muntfonds):

1. Ontvangsten	4.977.380.438.-F
2. Uitgaven	4.508.573.323.-F

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 4.268.964.847.-F wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget des fonds de restitution et d'attribution et des budgets des services de l'état à gestion séparée

(Tableau G)

§ 1 Fonds de restitution et d'attributionArt. 19

Le règlement définitif du budget des fonds de restitution et d'attribution de l'année 1998 est arrêté comme suit :

1. Recettes	1.545.691.184.226.-F
2. Dépenses	1.538.905.357.401.-F

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 668.958.147.823.-F est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes :6.785.826.825.-F

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit: 9.023.001.565.-F

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit:15.808.828.390.F

est transféré, au compte de l'année budgétaire 1999.

§ 2 Services de l'État à gestion séparéeArt. 20

Le règlement définitif des budgets des services de l'État à gestion séparée de l'année 1998 est arrêté comme suit (sans les opérations du Fonds Monétaire):

1. Recettes	4.977.380.438.-F
2. Dépenses	4.508.573.323.-F

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 4.268.964.847.-F est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Ontvangstenexcedent : 468.807.115.-F

Dit ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, zijnde : 1.897.408.418.-F

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde:
2.366.215.533.-F

wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1999.

TITEL II

verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting der staatsdienst met afzonderlijk beheer
« MUNTFONDS »

Art. 21

Het Muntfonds (Opgericht bij artikel 3 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds)

Dienst belast met de financiering en met het waarborgen van de deelmunten en met de financiering van de Koninklijke Munt van België door middel van voorschotten en leningen

De eindregeling van de begroting van het «Muntfonds » is voor het begrotingsjaar 1998 vastgesteld als volgt :

a) de ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt worden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Financiën en die bepaald zijn bij artikel 4-01-1 van de wet van 5 juli 1998 houdende de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H de som van

5.419.011.253.-F

b) de uitgaven :

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten

1. toegekend bij artikel 4-01-1 van de wet van 5 juli 1998

5.136.657.392.-F

2. toe te kennen voor de uitgaven die de kredieten overschrijden

1.429.333.869.-F

samen

6.565.991.261.-F

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 42.608.-F worden geannuleerd.

3. Excédent des recettes : 468.807.115.-F

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit:

1.897.408.418.-F

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit :

2.366.215.533.F

est transféré, au compte de l'année budgétaire 1999.

TITRE II

opérations effectuées en exécution du budget du service de l'état a gestion séparée
« FONDS MONETAIRE »

Art. 21

Le Fonds monétaire (Créé par l'article 3 de la loi du 12 juin 1930 créant un Fonds monétaire)

Service chargé du financement et de la garantie des monnaies divisionnaires et du financement de la Monnaie royale de Belgique par des avances et des emprunts

Le règlement définitif du budget du «Fonds Monétaire» s'établit pour l'année budgétaire 1998 ainsi qu'il suit :

a) les recettes :

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Finances et prévues à l'article 4-01-1 de la loi du 5 juillet 1998 contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, s'élèvent à :

5.419.011.253.-F

ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé

b) les dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement

1. alloués par l'article 4-01-1 de la loi précitée du 5 juillet 1998

5.136.657.392.-F

2. à allouer, pour les dépenses excédant les crédits

1.429.333.869.-F

ensemble

6.565.991.261.-F

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 42.608.-F sont annulés.

c) Uitslag van de begroting :

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1998 worden vastgesteld als volgt :

– ontvangsten: 5.419.011.253.-F
– uitgaven: 6.565.991.261.-F

uitgavenexcedent op 31 december 1998 :
1.146.980.008.-F

dat, gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar 3.293.974.497.-F, brengt het begrotingsoverschot op 31 december 1998 op 2.146.994.489.-F

Gegeven te Brussel, 18 april 2002

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

c) Résultat du budget :

Le résultat définitif du budget de l'année 1998 s'établit comme suit :

– recettes: 5.419.011.253.-F
– dépenses: 6.565.991.261.-F

excédent de dépenses au 31 décembre 1998 :
1.146.980.008.-F

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 3.293.974.497.-F porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1998 à 2.146.994.489.-F

Donné à Bruxelles, le 18 avril 2002

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

TABELLEN

Tabel A	Vastleggingen
Tabel B	Ontvangsten
Tabel C	Uitgaven
Tabel D	Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen
Tabel E	Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden of waarvoor geen enkel krediet goedgekeurd werd
Tabel F	Rekening van de begroting 1998 – samenvatting
Tabel G	Terugbetalings- en toewijzingsfondsen en Staatsdiensten met afzonderlijk beheer
Tabel H	Staatsdienst met afzonderlijk beheer: Muntfonds

TABLEAUX

Tableau A	Engagements
Tableau B	Recettes
Tableau C	Dépenses
Tableau D	Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante
Tableau E	Dépenses qui excèdent les crédits budgétaires ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté
Tableau F	Compte du budget 1998 – récapitulation
Tableau G	Fonds de restitution et d'attribution et Services de l'État à gestion séparée
Tableau H	Service de l'État à gestion séparée : Fonds monétaire

(Tabel A) - (Tableau A)

VASTLEGGINGEN BEGROTINGSJAAR 1998 - ENGAGEMENTS ANNEE BUDGETAIRE 1998

Verwijzing : 156 ste Boek van het Rekenhof, deel II A
 Référence : 156 ème Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II A

Omspronkelijke begrotingen Budgets Initiaux	Aanpassing van de kredieten (netto resultaat) Ajustement des crédits (résultat net)	Totaal Total	Aangerekende vastleggingen Engagements Imputés	Regeling van de kredieten Règlement des crédits			Definitieve kredieten van het jaar Crédits définitifs de l'année
				Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Naar het volgende jaar overgedragen kredieten Crédits reportés à l'année suivante	Te annuleren kredieten Crédits à annuler	
36.015.300,000	24.838.200,000	60.853.500,000	49.257.956,983	11.595.544,017	0	11.595.544,017	49.257.956,983
Omspronkelijke begrotingen Budgets Initiaux	Aanpassing van de machtigingen (netto resultaat) Ajustement des autorisations (résultat net)	Totaal Total	Aangerekende vastleggingen Engagements Imputés	Regeling van de machtigingen Règlement des autorisations			Definitieve machtigingen van het jaar Autorisations définitives de l'année
750.000,000	0	750.000,000	741.464,479	Beschikbare machtigingen aan het eind van het begrotingsjaar Autorisations disponibles à la fin de l'année budgétaire	Naar het volgende jaar overgedragen machtigingen Autorisations reportées à l'année suivante	Te annuleren machtigingen Autorisations à annuler	741.464,479
750.000,000	0	750.000,000	741.464,479	8.535,521	0	8.535,521	741.464,479

(Tabel B) - (Tableau B)

ONTVANGSTEN - BEGROTINGSJAAR 1998
RECETTES - ANNEE BUDGETAIRE 1998

Verwijzing : 156 ste Boek van het Rekenhof, deel II A
 Référence : 156 ème Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II A

Aard van de ontvangsten Nature des recettes	Toestand van de ontvangsten - Situation des recettes				Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten			Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Ramingen Prévisions	Vastgestelde rechten Droits constatés	Aangerekende ontvangsten Recettes imputées	Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten Différence entre droits constatés et recettes imputées	Te annuleren of in onbepaald uitsiel te brengen A annuler ou à porter en surséance indéfinie	Over te dragen A reporter	Meer geraamd dan ingevorderd Excédent des prévisions sur les recouvrements	Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	Meer ingevorderd dan geraamd Excédent des recouvrements sur les prévisions
1. Lopende ontvangsten - Recettes courantes									
A. Fiscale ontvangsten - Recettes fiscales	1,375,595,600,000	1,900,103,375,611	1,433,373,620,454	466,729,755,157	772,794	466,728,982,363		57,778,020,454	
B. Niet-fiscale ontvangsten - Recettes non fiscales									
1. Financiën - Finances	44,158,800,000	36,790,211,872	34,333,709,142	2,456,502,730	2,004,076,201	452,426,529	9,825,090,858	0	
2. Andere departementen - Autres départements	68,321,100,000	70,284,645,219	65,061,594,829	5,223,050,390	1,411,562,603	3,811,487,787	3,259,505,171	0	
Totaal 1 en 2 - Totaux 1 et 2	112,479,900,000	107,074,857,091	99,395,303,971	7,679,553,120	3,415,638,804	4,263,914,316	13,084,596,029	0	
Totaal lopende ontvangsten - Totaux recettes courantes	1,488,075,500,000	2,007,178,232,702	1,532,768,924,425	474,409,308,277	3,416,411,598	470,992,896,679		44,683,424,425	
2. Kapitaalontvangsten - Recettes de capital									
A. Fiscale ontvangsten - Recettes fiscales	0	96,242	0	96,242	0	96,242	0	0	
B. Niet-fiscale ontvangsten - Recettes non fiscales									
1. Financiën - Finances	8,727,900,000	44,907,414,260	44,784,109,700	123,304,560	4,365,875	118,938,685	36,056,209,700		
2. Andere departementen - Autres départements	18,482,200,000	25,941,384,438	8,843,821,530	17,097,562,908	4,597,808,105	12,499,754,803	9,638,378,470		
Totaal 1 en 2 - Totaux 1 et 2	27,210,100,000	70,848,798,698	53,627,931,230	17,220,867,468	4,602,173,980	12,618,693,488		26,417,831,230	
Totaal kapitaalontvangsten - Totaux recettes de capital	27,210,100,000	70,848,894,940	53,627,931,230	17,220,963,710	4,602,173,980	12,618,789,730	0	26,417,831,230	
3. Opbrengst der leningen - Produit des emprunts	731,000,000,000	1,197,682,675,167	1,197,682,675,167	0	0	0		466,682,675,167	
ALGEMEEN TOTAAL - TOTAL GENERAL	2,246,285,600,000	3,275,709,802,809	2,784,079,530,822	491,630,271,987	8,018,585,578	483,611,686,409	0	537,793,930,822	

TABEL C
UITGAVEN - BEGROTINGSJAAR 1998

TABLEAU C
DEPENSES - ANNEE BUDGETAIRE 1998

Verwijzing : 156 ste Boek van het Rekenhof, deel II A
Référence : 156 ème Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II A

Aard van de de kredieten - Nature des crédits	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits				Totaal - Total
	Oorspronkelijke begrotingen (1) - Budgets primitifs (1)	Aanpassing van de kredieten (netto resultaat) - Ajustement des crédits (résultat net)	Overgedragen kredieten (2) - Crédits reportés (2)	Desaffectatie van aan een organiek fonds geaffecteerde ontvangsten - Désaffectation de recettes affectées à un fonds organique	
<i>Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten - Opérations sur crédits non dissociés reportés</i>					
Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés			259,835,073,817		259,835,073,817
<i>Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar - Opérations sur crédits de l'année en cours</i>					
Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés	2,226,982,400,000	31,796,600,000	0		2,258,779,000,000
Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement	34,562,200,000	22,888,800,000	0		57,451,000,000
Variabele kredieten - Crédits variables	544,647,880,398	0	18,136,968,446	-4,922,500	562,779,926,344
<i>Algemeen totaal - Total général</i>	<i>2,806,192,480,398</i>	<i>54,685,400,000</i>	<i>277,972,042,263</i>	<i>-4,922,500</i>	<i>3,138,845,000,161</i>

Aard van de de kredieten - Nature des crédits	Toestand van de uitgaven - Situation des dépenses			
	Totalen der uitgaven - Totaux des dépenses	Aangerekende verrichtingen - Opérations imputées		Waarvan niet geregulariseerde betalingen - Dont paiements non régularisés
		Prestaties tijdens de vorige jaren - Prestations années antérieures	Prestaties in de loop van het jaar - Prestations au cours de l'année	
<i>Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten - Opérations sur crédits non dissociés reportés</i>				
Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés	35,139,067,205	19,030,910,286	16,108,156,919	1,086,338,154
<i>Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar - Opérations sur crédits de l'année en cours</i>				
Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés	1,965,369,841,017	25,377,030,515	1,939,992,810,502	14,428,379,187
Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement	53,522,631,277	2,498,833,377	51,023,797,900	48,262,131
Variabele kredieten - Crédits variables	546,411,816,362	260,561,129	546,151,255,233	734,184,494
<i>Algemeen totaal - Total général</i>	<i>2,600,443,355,861</i>	<i>47,167,335,307</i>	<i>2,553,276,020,554</i>	<i>16,297,163,966</i>

Aard van de de kredieten - Nature des crédits	Regeling van de kredieten - Règlement des crédits			
	Toe te kennen aanvullende kredieten - Crédits complémentaires à accorder	Over te dragen kredieten - Crédits à reporter	Definitief te annuleren kredieten - Crédits à annuler définitivement	Definitieve kredieten - Crédits définitifs
<i>Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten - Opérations sur crédits non dissociés reportés</i>				
Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés	0	0	224,696,006,612	35,139,067,205
<i>Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar - Opérations sur crédits de l'année en cours</i>				
Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés	13,589,570	293,422,748,553	0	1,965,369,841,017
Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement	102,918	0	3,928,471,641	53,522,631,277
Variabele kredieten - Crédits variables	0	16,368,109,982	0	546,411,816,362
<i>Algemeen totaal - Total général</i>	<i>13,692,488</i>	<i>309,790,858,535</i>	<i>228,624,478,253</i>	<i>2,600,443,355,861</i>

(1) Voor de variabele kredieten stemmen de in deze kolom opgenomen bedragen overeen met de ontvangsten bestemd voor de uitgaven van de begrotingsfondsen, overeenkomstig artikel 45, §2, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit
Pour les crédits variables, les montants indiqués dans cette colonne correspondent aux recettes affectées aux dépenses des fonds budgétaires, conformément à l'article 45, §2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat

(2) Overgedragen kredieten krachtens artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.-
Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales .

(Tabel D) - (Tableau D)

UITGAVEN VAN DE VERANTWOORDING OF DE REGULARISATIE NAAR EN VOLGENS VAN VOORSY VERWETEL. BESLOTINGSRAAD 1998
 DEPENSES DONT LA JUSTIFICATION OU LA REGULARISATION EST RENVOYEE A UNE ANNEE SUIVANTE - ANNEE BUDGETAIRE 1999

BEGROTINGS- BESCHRIJVING	Uitgaven totaals door de begroting op projecten en andere Depensees totales par projets et autres autres	Uitgaven in deels betaald door andere van schuldeverschuldningen (1) (2) Dépensees partiellement financées par d'autres (1) (2)	mandaten op organisatiekosten mandats sur coûts organisationnels	TOTAAL TOTAL	BEGROTINGS- BESCHRIJVING
BEGROTINGS-PROGRAMMA					BEGROTINGS-PROGRAMMA
Doelstellingen					Dotations
DEPARTEMENTALE BEROEPEN					Services du Premier Ministre
Diensten van de Eerste Minister	17.779.442	0	0	17.779.442	Justice
Juridische Diensten	0	0	0	0	Ministère de l'Énergie et des Ressources
Beveiligingsdiensten	0	0	0	0	Affaires étrangères et Commerce extérieur
Bureaus van de Eerste Minister	0	0	0	0	Coopération au développement
Ontwikkelingsprogramma's	0	79.291.970	0	79.291.970	Diverses nationales
Landsverdediging	0	0	0	0	Services des ministères de la Justice et de l'Environnement
Financiële diensten	6.079.471,90	0	0	6.079.471,90	France
Frans	0	1.659.503,762	0	1.659.503,762	Fonction publique
Amateurverenigingen	6.079.471,90	0	0	6.079.471,90	Emploi et Travail
Amateurverenigingen	0	0	0	0	Environnement
Tweede Kamer	0	0	0	0	Affaires sociales, santé publique et Environnement
Sociale Zaken, volksgezondheid en leefmilieu	3.026.893,888	0	0	3.026.893,888	Classes moyennes et agriculture
Ministerie van Landbouw	0	0	706.936,906	706.936,906	Industrie et Commerce
Ministerie van Landbouw	1.508.826,046	0	0	1.508.826,046	Communications et Infrastructure
Vakker en Infrastructuur	0	0	0	0	Développement des ressources humaines
Rijksoverheid	0	75.177,000	0	75.177,000	Développement des ressources humaines
Frans	0	0	0	0	Financement de l'économie
Financiële dienst	13.842.070,906	1.659.503,762	0	15.491.574,668	TOTAUX
TOTALEN			706.936,906	16.297.153,964	

(1) Y compris les paiements à l'étranger - hors-pays de dépenses in het buitenland.
 (2) Montant A.C. de la loi de 28 juin 1993 - Outre-mer Art. 24 van de wet van 28 juni 1993.

TABEL E

TABLEAU E

**UITGAVEN DIE DE BASISALLOCATIES OVERSCHRIJDEN EN WAARVOOR AANVULLENDE KREDIETEN
MOETEN WORDEN GOEDGEKEURD.**

**DEPENSES QUI EXEDENT LES ALLOCATIONS DE BASE ET POUR LESQUELLES DES CREDITS
COMPLEMENTAIRES DOIVENT ETRE ALLOUES.**

NUMMERS EN TEKST VAN DE BASISALLOCATIES NUMEROS ET LIBELLES DES ALLOCATIONS DE BASE	Bedrag van de toe te stane kredieten --- Montant des crédits à allouer
<p><i>Overschrijdingen van kredieten eigen aan het begrotingsjaar 1998</i> <i>Dépassements des crédits de l'année budgétaire 1998</i></p> <p>LANDSVERDEDIGING (16) DEFENSE NATIONALE (16)</p> <p>Programma 16-50-4 Krijgsmacht – Internationale verplichtingen Programme 16-50-4 Forces Armées – Obligations internationales</p> <p>B.A. 50.42.35.02 Financiële bijdrage van België in de internationale infrastructuur A.B. 50.42.35.02 Contribution financière de la Belgique à l'infrastructure internationale</p>	<p align="right">102.918 (1)</p>
<p>FINANCIEN (18) FINANCES (18)</p> <p>Programma 18-80-3 Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit Programme 18-80-3 Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus</p> <p>B.A. 80.32.12.01 Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten A.B. 80.32.12.01 Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services</p>	<p align="right">13.589.570 (2)</p>
<p>ALGEMEEN TOTAAL TOTAL GENERAL</p>	<p align="right">13.692.488</p>

- (1) Overschrijding te wijten aan de aanpassing van het initieel geraamde bedrag in BEF voor een betaling in vreemde munt.
 Dépassement dû à l'adaptation du montant initialement estimé en F pour un paiement en monnaie étrangère.
- (2) Overschrijding te wijten aan betalingen uitgevoerd door de centraliserende rekenplichtige voor rekening van de rekenplichtigen,
 vrijgesteld van het voorafgaand visum van het Rekenhof.
 Dépassement dû aux paiements exécutés par le comptable centralisateur pour le compte des comptables, non soumis au visa préalable de la Cour des comptes.

TABEL F

TABLEAU F

**REKENING VAN DE BEGROTING VAN HET
BEGROTINGSJAAR 1998**

Verwijzing : 156e Boek van het Rekenhof, deel II A

**COMPTE DU BUDGET DE L'ANNEE BUDGETAIRE
1998**Référence: 156e Cahier de la Cour des Comptes,
fascicule II A**A. ontvangsten****I. Lopende Ontvangsten**

Fiscale ontvangsten	
Directe belastingen	986.289.974.752
Douane en accijnzen	224.596.425.601
B.T.W., Registratie en Domeinen	222.487.220.101
Totaal fiscale ontvangsten	1.433.373.620.454
Niet-fiscale ontvangsten	
Financiën	34.333.709.142
Andere departementen	65.061.594.829
Totaal niet-fiscale ontvangsten	99.395.303.971
Totaal voor de lopende ontvangsten	1.532.768.924.425

II. Kapitaalontvangsten

Fiscale ontvangsten	
B.T.W., Registratie en Domeinen	0
Niet-fiscale ontvangsten	
Financiën	44.784.109.700
Andere departementen	8.843.821.530
Totaal niet-fiscale ontvangsten	53.627.931.230
Totaal voor de kapitaalontvangsten	53.627.931.230

III. Opbrengst der leningen

Totaal voor de opbrengst der leningen	1.197.682.675.167
--	--------------------------

A. Recettes**I. Recettes courantes**

Recettes fiscales	
Contributions directes	986.289.974.752
Douanes et accises	224.596.425.601
T.V.A., Enregistrement et Domaines	222.487.220.101
Total des recettes fiscales	1.433.373.620.454
Recettes non-fiscales	
Finances	34.333.709.142
Autres départements	65.061.594.829
Total des recettes non fiscales	99.395.303.971
Total des recettes courantes	1.532.768.924.425

II. Recettes de capital

Recettes fiscales	
T.V.A., Enregistrement et Domaines	0
Recettes non-fiscales	
Finances	44.784.109.700
Autres départements	8.843.821.530
Total des recettes non fiscales	53.627.931.230
Total des recettes de capital	53.627.931.230

III. Produit des emprunts

Total des produits des emprunts	1.197.682.675.167
--	--------------------------

B. Uitgaven**B. Dépenses**

I. Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten		I. Dépenses sur crédits non dissociés reportés	
Begrotingen		Budgets	
BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S		BUDGET SANS PROGRAMMES	
Financiën, voor de Dotatiën	0	Finances, pour les Dotations	
AUTORITEITSDEPARTEMENTEN		DEPARTEMENTS D'AUTORITE	
Diensten van de Eerste Minister	222.152.569	Services du Premier Ministre	
Justitie	2.483.623.097	Justice	
Binnenlandse Zaken	1.959.379.545	Intérieur	

TABLEAU G

TABLE G

Samenvatting 1998 - Récapitulation 1998

TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN - FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION

BEGROTING BUDGET	SALDI per 01.01.1998 --- SOLDES au 01.01.1998	ONTVANGSTEN - RECETTES			UITGAVEN - DEPENSES			VERSCHIL Ontvangsten / Uitgaven --- DIFFERENCE Recettes / Dépenses	SALDI per 31.12.1998 --- SOLDES au 31.12.1998
		Stortingen bij de Thésaurie en bij de Staatskassier --- Versements à la Trésorerie et chez le Cassier de l'Etat	Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen --- Versements chez les comptables * Virements internes	Totaal Total	Gerregulariseerde betalingen --- Paiements régularisés	Betalingen die te regulariseren blijven --- Paiements restant à régulariser	Totaal Total		
18 Financien 18 Finances									
1. Terugbetalingen 1. Restitutions	30,000	284,238	538,873,289,958	538,873,574,196	538,565,334,778	307,699,637	538,873,034,415	539,781	569,781
2. Toewijzingen aan de Gemeenschappen en de Gewesten	0	0	874,654,400,000	874,654,400,000	331,364,200,000	543,290,200,000	874,654,400,000	0	0
2. Attributions aux Communautés et aux régions									
3. Toewijzingen aan de Sociale Zekerheid	9,022,971,565	0	132,145,535,230	132,145,535,230	0	125,360,248,186	125,360,248,186	6,785,287,044	15,808,258,609
3. Attributions à la Sécurité sociale									
4. Toewijzing aan het Vast Wervingssecretariaat	0	0	17,674,800	17,674,800	17,674,800	0	17,674,800	0	0
4. Attribution au Secrétariat permanent de recrutement									
TOTALEN TOTAUX	9,023,001,565	284,238	1,545,690,899,988	1,545,691,184,226	869,947,209,578	668,968,147,823	1,538,905,357,401	6,785,826,825	15,808,828,390

TABEL H

TABLEAU H

Samenvatting 1998 - Récapitulation 1998

**Staatsdienst met afzonderlijk beheer - Muntfonds
Service de l'Etat à gestion séparée - Fonds monétaire**

	Ramingen	Realisaties	Verschil ramingen en inningen Différence évaluations et perceptions
	Evaluations	Réalisations	
Saldo op 1/1/1998 :	1,740,800,000	3,293,974,497	
Solde au 1/1/1998 :			
Ontvangsten :	Ramingen	Inningen	
Recettes :	Evaluations	Perceptions	
Afkomstig van de staatsbegroting En provenance du budget de l'Etat	-	-	
Functionele en exploitatie-ontvangsten Recettes fonctionnelles et d'exploitation	3,789,000,000	5,419,011,253	-1,630,011,253
Ontvangsten voor orde Recettes pour ordre	-	-	
Totaal ontvangsten Total recettes	3,789,000,000	5,419,011,253	-1,630,011,253
Uitgaven :	Kredieten	Aanrekeningen	Regeling van de kredieten
Dépenses :	Crédits	Imputations	Règlement des crédits
Bestaansmiddelen			Annulaties
Subsistance	4,300,000	4,257,392	Annullements Crédits complémentaires
Functionele en exploitatie-uitgaven			42,608
Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	5,132,400,000	6,561,733,869	-
Uitgaven voor orde	-	-	-
Dépenses pour ordre	-	-	-
Totaal uitgaven Total dépenses	5,136,700,000	6,565,991,261	42,608
Saldo op 31/12/1998 :	Ramingen	Realisaties	
Solde au 31/12/1998 :	Evaluations	Réalisations	
	393,100,000	2,146,994,489	1,429,333,869